

আস-সাফফাত | As-Saffat | أَصَافَاتٍ

আয়াতঃ ৩৭ : ৫৮

আরবি মূল আয়াত:

﴿٥٨﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ

Aর্থ অনুবাদসমূহ:

(জাগ্নাতবাসী ব্যক্তি বলবে) ‘তাহলে আমরা কি আর মরব না?’ — আল-বায়ান

এখন আমাদের আর মৃত্যু হবে না — তাইসিরুল

আমাদের আর মৃত্যু হবেনা — মুজিবুর রহমান

Then, are we not to die — Sahih International

৫৮. আমাদের তো আর মৃত্যু হবে না।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৫৮) (সত্যই) কি আমাদের আর মৃত্যু হবে না, [1]

[1] জাহানামীদের এই অবস্থা দেখে জাগ্নাতীরা আনন্দে উৎফুল্ল হয়ে বলবে, আমরা যে জাগ্নাতী জীবন ও তার নিয়ামত পেয়েছি, তা কি চিরকালের জন্য নয়? সত্যই কি এখন আর আমাদের মৃত্যু আসবে না? এটা স্বীকৃতিসূচক জিজ্ঞাসা। অর্থাৎ এখন আমাদের এই জীবন চিরকালের জন্য। আমরা চিরকাল জাগ্নাতে এবং তোমরা চিরকাল জাহানামে থাকবে। না তোমাদের মৃত্যু হবে যে, জাহানামের শাস্তি থেকে বেঁচে যাবে। আর না আমাদের মৃত্যু হবে যে, আমরা জাগ্নাতের নিয়ামতসমূহ থেকে বঞ্চিত হব। যেমন হাদীসে বর্ণনা হয়েছে যে, “মৃত্যুকে একটি ভেড়ার আকৃতিতে জাগ্নাত ও জাহানামের মাঝে যবেহ করে দেওয়া হবে। ফলে আর কারোর মৃত্যু হবে না।” (বুখারী, মুসলিম)

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=3846>

১ হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন